

GEMEINDE KURTINIG**A.D.W**Autonome Provinz Bozen
SÜDTIROL**COMUNE DI CORTINA****S.S.D.V**Provincia autonoma di Bolzano
ALTO ADIGE**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del
10.09.2026Uhr - ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

			E.A. A.G.	U.A. A.I.
Dr. Mayr Manfred	Bürgermeister	Sindaco		
Baldo Lucia	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Mottes David	Referent	Assessore		
Mur Patrick	Referent	Assessore		
Poier Daniela	Referent	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, Signor

Dr. Caumo Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Dr. Mayr Manfredin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

Kenntnisnahme des Zweiten Teilvertrages vom 23.07.2026 für die Erneuerung des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2025 - 2027

Presa atto del secondo accordo stralcio del 23.07.2026 per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2025 - 2027

Kenntnisnahme des Zweiten Teilvertrages vom 23.07.2026 für die Erneuerung des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2025 - 2027

Presa atto del secondo accordo stralcio del 23.07.2026 per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2025 - 2027

Am 23.07.2026 wurde der Zweite Teilvertrag vom für die Erneuerung des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2025 - 2027 von der Landesagentur für Vertragsverhandlungen und den Gewerkschaftsorganisationen unterzeichnet;

In data 23.07.2026 è stato sottoscritto il secondo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2025 - 2027 dall'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali e dalle organizzazioni sindacali;

Er wurde im Amtsblatt der Region vom 30.07.2026, Beiblatt Nr. 3 veröffentlicht;

È stato pubblicato in data 30.07.2026 sul Bollettino ufficiale della Regione, supplemento n. 3.

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 5/2026 vom 26.08.2026;

Vista la circolare del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 5/2026 del 26.08.2026;

Gemäß Artikel 176, Absatz 1 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, treten die Tarifverträge mit Beschluss des Gemeindevorstandes zur Kenntnisnahme in Kraft;

Ai sensi dell'articolo 176, comma 1 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, i contratti collettivi si attuano con deliberazione della giunta comunale di presa d'atto;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Visto il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Visto il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in der Haushaltsvollzugsplan (HVP) zum Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Visto il Piano esecutivo di gestione (PEG) del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Gesehen das fachliche Gutachten H+BjJjsWnFKoDqemolztJTgb8vuqNB/5PMv6CcEYX6c=;

Visto il parere tecnico H+BjJjsWnFKoDqemolztJTgb8vuqNB/5PMv6CcEYX6c=;

Einsicht genommen in die Satzung dieser Gemeinde, in der derzeit geltenden Fassung;

Visto lo Statuto di questo Comune, nella versione attualmente in vigore;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt durch Handheben, in gesetzlicher Form

Ad unanimità di voti legalmente espressi per alzata di mano

DER GEMEINDEAUSSCHUSS
b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a
LA GIUNTA COMUNALE

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen den Zweiten Teilvertrag vom 23.07.2026 für die Erneuerung des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2025 - 2027 zur Kenntnis zu nehmen;

2. den Vertrag zum wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses zu erklären;

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

1. di prendere atto per i motivi espressi in premessa il secondo accordo stralcio del 23.07.2026 per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2025 - 2027;

2. di dichiarare il contratto parte essenziale ed integrante della presente deliberazione;

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und digital gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto digitalmente.

Der Vorsitzende / Il Presidente
Dr. Mayr Manfred

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Dr. Caumo Christian

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)